

湖南省攸县方言程度副词“杂哩”研究

彭兰玉, 张旭梅

(湖南大学, 湖南省、长沙市, 邮编 410000)

摘要:

攸县方言属于赣语方言, 其存在很多有特色的方言副词, 本文拟从语义、句法的角度对程度副词“杂哩 [tsa¹¹li⁰]”进行深入分析, 并将其与普通话相对应的副词“很”进行比较, 全面描写特色程度副词“杂哩”, 以弥补学界对攸县方言语法描写的不足。从而得出: “杂哩 [tsa¹¹li⁰]”是攸县方言中适用面最广的程度副词, 可以修饰动词、形容词和名词, 还可以放在小句前面。同时, “杂哩 [tsa¹¹li⁰]”与普通话中的“很”相比, “杂哩 [tsa¹¹li⁰]”往往带有主观评价性, 但是“杂哩 [tsa¹¹li⁰]”所修饰的对象少于“很”。首先, “杂哩 [tsa¹¹li⁰]”修饰的动宾短语的类型只能是“为+宾语”。其次, 但是“杂哩 [tsa¹¹li⁰]”不可以修饰数量短语。再次, “很”修饰的名词的类型比“杂哩 [tsa¹¹li⁰]”多。值得注意的是“杂哩 [tsa¹¹li⁰]”可以修饰双音节状态形容词也可以后加小句, 但是“很”不可以。

关键词: 攸县方言, 程度副词, 杂哩, 语义, 句法, 比较分析

中图分类号: H07 **文献标识码:** A

0 前言

攸县隶属湖南省株洲市, 向西紧靠衡东县, 向东紧邻江西萍乡, 北达醴陵, 南接安仁和茶陵。攸县现在共有包括攸县城关镇(攸县的政治经济中心)、酒埠江镇等十三个镇, 拥有联星和谭桥等四个街道。

汉语虚词研究中的副词研究一直是学术界争论的热点学界对副词的研究主要集中在定义和分类等等问题上。

对副词的定义进行研究始于《马氏文通》(1983), 其后吕叔湘和朱德熙(1953)、丁声树(1961)、朱德熙(1982)、张静(1987)、黄伯荣和廖旭东(1991)、袁毓林(1995)、张谊生(2000)等先生主要从功能的角度对副词下过定义。综合各学者的定义, 大致可以认定副词主要放在动词、形容词之前并对二者进行限制或者修饰, 从而可用来表示语气、时间、范围程度、情态等意义的词语。

对汉语副词的类别研究, 学术界目前还没有一个统一的标准。有以意义作为分类依据的: 如马建忠先生《马氏文通》(1983)将最先“状字”分成表时间、表处所、表情状、表疑难等六类; 陈承泽先生《国文法草创》(1982)首先将副词分成疑问副词、限制副词、修饰副词三个大类。再将限制副词细分成表否定义、表推断义、表比附义等十个类别, 将修饰副词细分成表声和表情状两个类别; 黎锦熙先生《新著国语文法》(1992)副词分成表疑问、表时间、表疑问等六个小类; 杨树达先生的《高等国文法》(1930)将副词分为表时间、表否

定、表询问等十个小类；王力先生在《中国现代语法》（1943）中将副词又分成表程度、表范围、表否定等八个类别。以上都是建国之前，学术界对汉语副词的类别进行研究得出的结果。而建国之后，主要有赵元任先生（1968）、丁声树先生（1961）、吕叔湘先生（1980）、朱德熙先生（1982）在其著作中对副词进行过分类；而胡裕树先生（1979）、黄伯荣先生、廖序东先生（1991）等大体都将副词分为时间副词、程度副词、否定副词、范围副词等几类。由各家对副词细分的名称可知，各大家主要是从语义的角度进行区分的。

然而每个副词在语义特点和句法功能方面存在差异，仅从语义的角度来划分副词类别是完全不够的，由此各大家开始结合句法和语义的标准对副词进行分类。杨荣祥先生《近代汉语副词研究》（2005）将副词分类首先建立在语义的基础上，再结合句法功能的作用，将副词细分为累加副词、类同副词、统计副词等等十一类；胡裕树先生《现代汉语》（1962）将副词分为表语气、表频率、表时间等六类；张静先生《新编现代汉语》（1987）把副词分成表程度、表语气等五类。

近些年学术界又出现了比较有特色的分类，即不仅兼顾和句法功能的标准，还考察副词的“主要分布特征”。如李泉先生《从分布上看副词的分类》（2002）将副词分成情态副词、否定副词、关联副词、程度副词等四类。张谊生先生在《现代汉语的副词性质、范围与分类》（2000）也认为“副词的分类标准应该以句法功能为标准，以相关意义为辅助标准，以共现顺序为参考标准”。由此，张谊生先生首先将副词分成评注性副词、描摹性副词、限制性副词三个大类。再把限制性副词分成重复副词、关联副词、否定副词等等八小类。通过运用这些标准，丰富了学术界研究副词的划分方法，也扩大了副词研究的视野。

关于攸县方言研究，主要集中在攸县方言归属、语音、词汇上。

归属方面，攸县方言被归入赣语区。如李冬香先生的《湖南赣语的分片》（2007）把攸县方言归为攸炎片。语音和词汇方面，董正谊先生的《攸县方言志》（1986）、《湖南省攸县方言记略》（2005）、陈立中先生《湖南省攸县（新市）方言同音字汇》（1990）、李冬香先生《湖南赣语语音研究》（2005）、由彭泽润和彭建国先生编写的《湖南方言》（2013）、邓莉《攸县（新市）方言语音研究》（2012）对攸县方言的声韵调及其同音字汇进行了描写。

而攸县方言语法研究方面，学界研究少之又少。陈立中先生在《攸县方言中的“去”》（2008）论文中对攸县方言的“去”进行了细致研究，从而得出攸县方言中的“去”有三种读音，对应三种不同的语义：去1具有离开和前往的语义；去2具有表示过去的一年和丢掉性命的语义特点；去3属于文读，用于读书、作报告等正式场合。刘斌《赣语湖南攸县方言“过”字的两种用法》（2012）对攸县方言的“过”进行了细致研究，从而得出“过”标记为形体时，读为[kuo¹¹]，做标记为比较时，读[kuo⁰]。董正谊先生所写的《攸县方言动态

助词》、《攸县方言介词》、《攸县方言代词》、《攸县方言语气词》分别对攸县方言中的动态助词、介词、代词、语气词进行了研究。

而迄今为止对攸县方言副词进行研究的只出现在董正谊先生的《攸县方言副词》中。先生以城关镇老派话为研究对象，对“好”“没”“好歹”“好生”“罢兹”“里外”“红黑”“真假”“正斯”“特肆”“将”“默而斯”“照因”十四个副词进行了简单地语义描写，并且并没有对特色程度副词“杂哩”进行细致研究。因此本人选择攸县方言程度副词“杂哩”作为描写对象，并将“杂哩”和普通话中相对应的程度副词“很”进行了比较，以弥补先生描写程度特色程副词的不足。

本文采取了文献法、田野调查法和分析比较法，对程度副词“杂哩”从句法、语义和语用的角度进行全面分析，并将其与普通话中的“很”进行对比，力求细致找出攸县方言“杂哩”的特色。本文的语料来源主要来自田野调查法获得的第一手语料，因为笔者也是攸县人，所以部分语料自拟，但是都经过发音人的核实，发音人的基本情况如下：

姓名	出生年月	性别	教育程度	职业	备注
谢**	1930.07	男	高中	退休职工	攸县人，从未离开过本土，只会攸县方言。
艾**	1936.08	女	小学	农民	攸县人，从未离开过本土，只会攸县方言。
张**	1940.05	男	小学	农民	攸县人，从未离开过本土，只会攸县方言。
谭**	1950.04	女	高中	事业单位	攸县人，从未离开过本土，会攸县方言和普通话。

张**	1963.08	女	初中	农民	攸县人，从未离开过本土，只会攸县方言。
谭**双来	1991.10	男	大学	事业单位	攸县人，从未离开过本土，会攸县方言和普通话。

本文采用国际音标对酒埠江镇方言进行注音。对于本字不明确的字用同音字代替，同时同音字下加注双波浪线（“杂哩”除外）；对于找不到本字的用“口”代替，并在旁边括号中注音。用“*”标示在句子前，标示方言中不能这样说或者没有此说法。文章例句中（）内注明的是方言例子的普通话含义。部分词语是借用董正谊先生的，在这些词语下面画上单波浪线。

一、“杂哩”语义分析

酒埠江镇的程度副词“杂哩”主要修饰形容词和动词，既可做状语也可做补语，用来表示性质或者动作行为的程度。储泽祥先生（1999）将程度副词分为绝对和相对程度副词两种。其中相对程度副词是通过与某种客观实物的比较来表明程度，能进入比较句式。绝对程度副词没有明确的比较对象，所以进入比较是泛泛而言的。张谊生先生（2004）根据程度副词的不同量级与特征，又将相对与绝对程度副词的内部各分为三个等级。其中相对程度副词分成最高级、较高级、较低级；绝对程度副词分为超量级、高量级、低量级。酒埠江镇中的“杂哩”是高量级程度副词，相当于普通话中的“很、非常”，表示动作行为的程度和形容词的性质状态的程度很高，一般带有说话人的主观评价色彩。如：

（1）恁只佬唧杂哩欢喜打人，日日有人告状，你莫跟佢调哈。（那个男生非常喜欢打人，你不要跟他玩。）

（2）个只水杂哩清亮，洗衫衣洗菜有点问题。（这水非常清澈，洗衣服和洗菜没一点问题）

例（1）中的“杂里”用来修饰动宾短语，表示男生非常喜欢打人，因此说话人劝告听话人要远离男生；例（2）中表示“杂里”用来修饰“副词+形容词”格式的“清亮”，用来表示水非常干净。

二、“杂哩”句法分析

2.1 主要修饰动词及动词性短语

(一) 现代汉语中受程度副词修饰的动词既有心理动词, 也有非心理动词, 它们都具有抽象的性状义特征, 基本可以受程度副词的修饰。根据通行的做法, 将具有[+述人]特征并且与心理、心态意义相关的动词作为心理动词, 并将心理动词分为感受和态度两大类。酒埠江镇方言的“杂哩”可以修饰所有的表示心理感受类的动词, 但是却不能修饰所有的心理态度类的动词。如:

(3) 个只学期我没攒劲学习, 所以我杂哩担心下个礼拜咯期末考试。(这个学期我没拼命学习, 所以我很担心下个礼拜的期末考试。)

(4) 到哩找工作咯时会, 我杂哩后悔没提前把六级过完。(到了找工作的时候, 我很后悔没提前把六级考完。)

(5) 母亲节那日, 弟弟打电话回去哩, 妈妈杂哩感动。(母亲节那天, 弟弟打电话回去了, 妈妈很感动。)

(6) 到哩年下 26 还没买成到屋里咯票, 我们杂哩着急。(到了年底二十六还没买成到家里的票, 我们很着急。)

(7) 先前姐姐姐夫在一起咯时会, 娘娘杂哩反对。(先前姐姐姐夫在一起的时候, 姑妈非常反对。)

(8) *佢端热茶咯时会, 杂哩当心碰到别家。(*他端热茶的时候, 非常当心碰到别人。)

(9) *听到口前又有狗叫, 佢杂哩警惕是不是有贼。(*听到外面又有狗叫, 他很警惕是不是有贼。)

例(3)到例(7)中的“担心、后悔、感动、着急、反对”为感受类心理动词, “杂哩”可以全部修饰。而例(8)例(9)中的态度类及物心理动词“当心、警惕”在受到程度副词修饰后, 反而降低甚至丧失了带宾语的能力, 因此在酒埠江镇口语中是不成立的。

(二) 程度副词并非只能修饰心理动词, 还有非心理动词也能受程度副词的修饰。这些非心理动词可以是含有形容词性语素的“语素感染类”, 如:

(10) 佢杂哩擅长唱民歌。(他很擅长唱民歌。)

(11) 佢杂哩熟悉考场咯布置。(他很熟悉考场的布置。)

(12) 佢杂哩勇于表现自家。(他很勇于表现自己。)

(13) 佢杂哩乐于帮助别家。(他很乐于帮助大家。)

其中例(10)例(11)中的“擅长、熟悉”为复合式形素感染类, 这类词为及物动词, 受到程度副词修饰后仍然能够带宾语。例(12)例(13)中的“勇于”“乐于”为加缀式形素感染类, 这类词主要是由一些形容词性语素构成的“一于”式动词。

所修饰的非心理动词还可以为“语义隐含类”词语。如:

(14) 个只五岁咯仔妹基杂哩讲究卫生。(这个五岁的小女孩很讲究卫生。)

(15) 我爷做咯菜杂哩符合我咯口味。(我爸爸做的菜很符合我的口味。)

(16) 佢哥哥姐姐在学习上杂哩努力。(他哥哥姐姐在学习上非常努力。)

这些“语义隐含类”的非心理类动词虽然不像语素感染类那样含有形容词性语素,也不像心理动词那样具有心理活动意义,但其语义本身包含了性状义,可以受到程度副词的修饰。

1

(三) 酒埠江程度副词“杂哩”除了可以修饰心理动词和非心理动词外,还可以修饰动词性短语。

第一,可以是常见的动宾短语,动词可以表示静态意义,也可以表示动态意义。如:

(17) 我老弟对学习杂里感兴趣,所以每次考试都能考前十名。(我弟弟对学习很感兴趣,所以每次考试都能考前十名。)

(18) 你对娘大声讲话咯行为杂哩容易伤感情。(你对妈妈大声说话的行为很容易伤感情。)

(19) 我爷任何事都会杂哩讲道理。(我爸爸任何事情都会非常讲道理。)

例(17)例(18)“感兴趣”的“感”和“伤感情”的“伤”,都属于静态义的动词,例(19)中“讲道理”的“讲”是具有动态义的动词。无论是动态义的动词还是静态义的动词,都需要和宾语组成短语之后才能受到“杂哩”的修饰,此时整个动宾短语都表示比较抽象和整体的意义,此时“杂哩”修饰的是动宾短语,而不是单个动词。

第二,也可以是特殊的动宾短语如“有”字短语,构成“杂哩+有+名词”结构,这种结构表示的是对结构中的名词所指的对象的评价。这种评价往往是从积极方面说的,而不能从消极角度去说,且这种结构已经具有评价义,因此结构中的名词不能再受具有评价意义的形容词修饰。值得注意的是,结构中的名词必须是表示抽象事物的名词,而不能是表示具体意义的名词。如:

(20) 佢屋崽好运气,讨咯婆娘杂哩有本事。(他家儿子好运气,讨的老婆非常有本事。)

(21) *杂哩有面包。(*非常有面包)

(22) 佢屋爷讲咯话杂哩有文化。(他爸爸讲的话非常有文化。)

(23) 佢屋阿公先前是工程师,杂哩有能力。(他爷爷以前是工程师,非常有能力。)

(24) *佢阿公以前是工程师,杂哩有杰出的能力。(*他爷爷以前是工程师,非常有杰出的能力。)

例(20)中的“本事”是表示抽象事物的名词,因此可以进入“杂哩+有+名词”的结构,

¹张谊生.现代语副词探索[M].上海:学林出版社,2004:12.

而例(21)中的名词“面包”是表示具体意义的,因此不符合酒埠江镇口语要求。例(22)中的“杂哩有文化”表示对“他爸爸说出来的话”的一种积极方面的评价。例(23)中的“杂哩有能力”是对“他爷爷”的一种积极意义的评价,“能力”前面不能再有具有评价意义的形容词的修饰。因此例(24)出现具有评价意义的形容词“杰出的”修饰“能力”,是不符合攸县方言的口语要求的。

第三,“杂哩”修饰的短语还可以是动补短语,构成“杂哩+动词+得/不+补语”如:

(25)老弟上价綵同学打架打输哩,佢杂哩气不过。(弟弟上午和同学打架打输了,他很气不过。)

(26)个只新妇好脾气,杂哩耐得烦。(这个媳妇好脾气,总是很耐烦。)

第四,“杂哩”修饰的动词还可以是兼语短语。根据王珏(1992)的分类,可以把兼语短语“V1+N+V2”中的“V1”分成两类,一类是引发动词,这类动词不具有实在行为义,如“使、令、叫、招、让、惹、讨、引”;一类是命令动词,这类动词具有实在行为意义,如“请、派、嘱咐、命令”等等。²“杂哩”只能修饰动词是引发类的兼语短语。如:

(27)恁只妹基会做人,佢做咯事情,杂哩逗人欢喜。(那个妹子会做人,她做的事情,很招人高兴。)

(28)其中秋节打哩一个电话回去杂里得佢屋爷感动。(他中秋节打了一个电话回去,令他爸爸很感动。)

(29)*杂哩派人送信。(非常派人送信。)

例(27)中兼语短语中的动词为“逗”,属于引发类的动词,在攸县方言口语中能成立;例(28)中兼语短语中的动词“得”属于引发类的动词,相当于普通话中的“令”,在攸县方言口语中能成立;例(29)中兼语短语中的动词“派”,属于命令类动词,所以在攸县方言口语中,不与“杂哩”共现。

第五,“杂哩”还可以修饰能愿类偏正短语。储泽祥等(1999)认为能愿动词“能”和“会”可以将动词性成分的动作意义转化为能力意义,但是能力有大小、强弱等程度的差别,因此程度副词就有了修饰能愿动词的可能。³

(30)个只妹基,你莫望到佢年龄细,佢杂哩会赚钱喽。(这个女孩,你不要看她年纪小,他很会赚钱呢。)

(31)我老弟十岁咯时会杂哩会吃,餐餐要吃两三碗。(我老弟十岁的时候很会吃,每餐都要吃两三碗。)

²王珏.可受程度副词修饰的短语[J].解放军外语学院学报,1992(01).

³储泽祥.通比性的“很”字结构[J].世界汉语教学,1999(1).

例(30)中的动词性成分“赚钱”与带有程度性的能愿动词“会”搭配时,就整合成了一个具有程度性的结构。例(31)中的动词“吃”,原来不能受到程度副词的修饰,但是与能愿动词“会”修饰后,就可以自如地受到程度副词的修饰。此类的动词还有“讲”“喝”等与五官相关的动词:

(32) 恁只侬基才七八岁,在台上杂哩会讲。(那个男生才七八岁,在台上很会讲。)

(33) 爰婆八九十岁哩,杂哩会吃酒。(外婆八九十岁了,很会喝酒。)

第六,酒埠江镇的的程度副词“杂哩”还可以修饰介宾类偏正短语。“根据介宾结构所表语义的类型,可以分成对象引介类、施事引介类和原因引介类”⁴。但是“杂哩”前面常常会有语气副词“真假”,且介词仅限于对象引介类“为”。构成“真假+杂哩+介宾短语+其他”格式,如:

(34) 读五年级哩,你连两位数计算都不会,我真假杂哩为你担心。(读五年级了,你连两位数的计算都不会,我真的很为你担心。)

(35) 你爷日日买有营养咯早餐得你吃,但真假杂哩为你操心。(你爸爸每天买有营养的早餐给你吃,他真的很为你操心。)

例(34)例(35)的介宾类的状语都是粘着性单位,“为你”与后面的“担心”之间有较为紧密的限定与被限定的关系,因此,程度副词修饰的是整个偏正短语,其层次为“真假+杂哩+(介宾短语+其他)”,而不是“真假+(杂哩+介宾短语)+其他”。

通过以上例子可知,酒埠江程度副词“杂哩”修饰的动词短语只能是性状类的,包括动补短语、动宾短语、兼语短语和偏正短语。

2.2 修饰形容词及形容词性成分

(一) 酒埠江镇“杂哩”可以修饰性质形容词。如:

(36) 个近咯年轻人开车子开得杂哩快。(现在的年轻人开车子开得很快。)

(37) 我阿婆掌病掌得杂哩好。(我奶奶治病治得很好。)

(38) 恁老倌有只好新妇,恁只新妇对人杂哩大方。(那个老头有个好媳妇,那媳妇对人很大方。)

(39) 到哩年下,娘把卫生搞得杂哩干净。(到了年度,妈妈把卫生搞得很干净。)

例(36)例(37)中的杂哩分别修饰的是单音节性质形容词“快”“好”,例(38)例(39)中的杂哩分别修饰的是双音节性质形容词“大方”“干净”。

(二) “杂哩”还可以修饰状态形容词。朱德熙先生在《语法讲义》中将状态形容词分为单音节形容词重叠式、双音节形容词重叠式(格式是AABB)、双音节重叠式(格式是ABAB)、

⁴张谊生.现代语副词探索[M].上海:学林出版社,2004:26-31.

带后缀式、“很或挺+形容词+的”五类形容词⁵。彭兰玉先生（2005）根据结构关系，将状态形容词分为组合性状态词和粘合性状态词。其中“杂哩”只能修饰双音节组合性状态词。从构造的角度讲，双音状态词的目标语素在后一音节，记为“a”，整个词要说明a的程度，前一音节是表现程度的方式可称为手段语素，记为“b”。从使用的角度，双音状态词的表达目的在于强调程度，所以这类状态词都含有程度深的语义特征（量多），前一音节都是重音”。按照彭兰玉先生对双音节组合性状态词的分类，酒埠江镇的双音节状态词主要有：

第一，主谓型：服 [fo⁴⁴] 嫩、墨黑、铁紧、梆老、雷活、雷壮、焦干、梆硬、雪白、蛇粗、蛇苦、蛇酸、蛇瘦等。程度副词“杂哩”与主谓型的双音节状态词组合，加深了状态词目标语素“a”程度的同时，往往也会带有自己的主观评价，表达羡慕、惊讶或者劝告、指责、不满的情感。如：

(40) 个近十七八岁咯妹基皮肤杂哩服嫩。（现在十七八岁女孩的皮肤很嫩）

(41) 恁些跳舞咯杂哩雷活，罢兹蛇个样。（那些跳舞的很灵活，好像蛇一样。）

(42) 佢妹基咯皮肤杂哩雪白，二十多岁哩，望到罢兹只有十多岁哩。（他女儿的皮肤很白，二十多岁了，看上去好像只有十多岁。）

(43) 个只暑假佢日日走口前洗冷水澡，晒起杂哩墨黑。（这个暑假他天天去外面游泳，晒得很黑。）

(44) 个只衫衣穿起杂哩铁紧，一点都不舒服。（这件衣服穿得很紧，一点都不舒服。）

(45) 新鲜咯牛肉得你炒起杂哩梆老。（新鲜的牛肉被你炒得很老。）

(46) 上次望到佢还杂哩蛇瘦，个次望得他变起杂哩雷壮/雷胖。（上次看到他还很瘦，这次看到他变得很胖。）

(47) 今日下价咯辣椒炒肉得你炒起杂哩焦干，我一口都没吃。（今天下午的辣椒炒肉很干，我一口都没吃。）

(48) 你骨头杂哩梆硬，一望就晓得不会跳舞。（你骨头很硬，一看就知道不会跳舞。）

(49) 今日餐馆老板咯粉没搞得好的，搞起杂哩蛇粗，一点都不好吃。（今天参观老板的粉没搞好，搞得很粗，一点都不好吃。）

(50) 我最怕吃中药哩，杂哩蛇苦。（我最怕吃中药，因为很苦。）

(51) 还是六七月份，橘子还没熟，吃起杂哩蛇酸，你莫摘哈。（还是六七月份，句子还没熟，吃起来很酸，你不要摘哈。）

(52) 我俅基十五六岁杂哩蛇瘦，100斤都有得。（我儿子十五六岁很瘦，一百斤都没有）

⁵ 朱德熙.语法讲义[M].北京:商务印刷图书馆,1982:73.

“杂哩”修饰例(40)例(41)例(42)中的表积极意义的组合性状态词,表达了自己说话人羡慕的情感的同时,也加强了例(40)中目标语素“嫩”、例(41)中目标语素“活”、例(42)中目标语素“白”的程度。“杂哩”修饰表消极意义的组合性状态词时,往往表达了说话人对听话人的指责、不满或者劝告,如例(51)中说话人用“杂哩”加深了橘子酸的程度,以此劝告听话人不要摘还没熟的橘子。

第二,偏正型:稀碎、稀烂、稀疏、清甜、溜尖、绿清、绯红、绯黄、飞快、绯薄、血香、沃[uo⁴⁴]贵、伶光等。程度副词与偏正型双音节状态词在句中共现如下:

(53)妹还不能吃饭,娘就把肉剁起杂哩稀碎/稀烂再蒸到佢吃。(妹妹还不能吃饭,我妈妈把肉剁得很烂再蒸给她吃。)

(54)我晓得你要打去嘞,将么整理好咯衫衣,你一阵唧就把佢搞起杂里稀疏。(我知道你找打,噶昂整理好的衣服,你一下就把它弄散了)

(55)个西瓜咯肉杂哩绯红,一望就是只好吃咯西瓜。(这西瓜的肉很红,一看就是个好吃的西瓜。)

(56)中国人咯皮肤杂哩绯黄,冇得欧洲人雪白。(中国人的皮肤很黄没哟欧洲人白)

(57)个套书一望就是盗版咯,纸张杂哩绯薄。(这套书一看就是盗版,纸张很薄。)

(58)个次场上咯苹果杂哩清甜,我买咯好多斤。(这次市场上的苹果很甜,我买了很多斤)

(59)个只塘里咯水杂哩绿清,都可以在底里洗冷水澡哩。(这个池塘的水很清,都可以在里面游泳了。)

(60)恁只围栏杂哩溜尖,你莫去撞佢哈。(那个围栏很尖,你不要去碰它)

(61)我娘会搞吃咯,只只菜得佢搞起杂哩血香。(我妈妈会搞吃的,每个菜被他弄得很香)

(62)你莫走恁家超市底里去买菜,佢咯东西杂哩沃贵。(你不要去那家超市买菜,他家的东西很贵。)

(63)佢日日拖地下,地下得佢拖起杂哩伶光。(他天天拖地,地下被他拖得非常光滑。)

第三,动补型:透湿、夹生、拉[la⁴⁴]瘦、拉[la⁴⁴]软、溜滑等。程度副词与动补型双音节状态词在句中搭配如下:

(64)今日出门没带伞,搞起我杂哩透湿。(今天出门没带伞,弄得我全身湿透了)

(65)上次佢屋里做酒,饭杂哩夹生,吃起我肚子疼。(上次他屋里做酒,饭很生,吃得我肚子疼。)

(66)佢屋咯油条杂哩拉软,我日日都要买。(他屋里的油条很软,我每天都要买。)

(67) 我先细哩杂哩拉瘦，佢扁喊我仔腊鸟。（我晓得时候很瘦，他们都叫我小瘦鸟。）

(68) 个只地下将么用洗衣粉拖哩一下，个近杂哩溜滑，不小心嘍就会绊跤。（这块地刚刚用洗衣粉拖了一下，现在很滑，不小心的话就会摔倒。）

第四，动宾型：喷臭、喷香等。程度副词与动宾型双音节状态词结合如下：

(69) 佢专门上厕所不关门，搞起房里杂哩喷臭。（他总是上厕所不关门，弄得房子里面很臭。）

(70) 个只羊肉没放姜，搞起杂哩喷香咯，一点都不好吃。（这只羊没放姜，弄得很腥，一点都不好吃。）

2.3 “杂哩”放在名词前面

“一般情况下，人们使用名词主要是使用其理性意义，发挥其指称功能，但是在特定的场合，人们为了焦急和表达的语用需要，为了引起读者或者听话者的联想和想象，也可以使用名词的功能形状化，使用其内涵义”⁶。“杂哩”可以放在名词前表示内涵义，这些名词主要是概念状化式的名词和形象比喻式的名词。如：

(71) 虽然佢是九零年咯，但还是杂哩传统咯一个人。（虽然她是九零年的，但还是很传统的一个。）

(72) 佢扁俩杂哩铁，无论咋个困难，都会互帮互助。（他们两个很铁，无论遇到什么困难，都会互帮互助。）

例（71）中的“传统”不再是指某种抽象的概念。而是指与这个概念密切相关的形状：具有传统思想的。例（72）中的“铁”是通过比喻来表示关系像“铁”一样牢固。正是因为这两个名词具有了特定的语义基础或者功能发生了转变，因此才可以使得副词修饰名词。

2.4 “杂哩”放在小句前。

酒埠江镇中的“杂哩”常常放在表达身体不适的语句中，且常常暗含着需要对方的帮助或者需要对方的同情与安慰。例如：

(73) 我个近罢兹杂哩人不舒服，我要走医生那里去。（我现在有点人不舒服，我要去医生那里。）

(74) 我将么杂哩肚子疼，搞起我体育课都没上。（我刚刚肚子疼，弄得我体育课都没上。）

(75) 我前几日杂哩脚疼，走路都走不得。（我前几天脚很疼，走路都走不了。）

以上例子可知，例（73）例（74）例（75）分别放在小句主语“人”“肚子”“脚”的前面，表达了“人不舒服”“肚子疼”“脚疼”的程度之深。此外，例（73）中说话人还表

⁶张谊生.现代语副词研究[M].上海：学林出版社，2000：172-173.

达了自己因为身体很不舒服，需要听话人帮助说话人一起去看医生。例（74）例（75）中的说话人表达了自己经历了身体上的疼痛，需要得到对方心理上的同情和安慰。

三、程度副词“杂哩”与普通话“很”比较

3.1 相同点

（一）酒埠江镇中的“杂哩”与“很”都属于绝对程度副词的高量级，表示动词的动作行为和形容词的性质状态的程度很深。常常放在动词和动词性短语或形容词和形容词性短语前面，作状语。

第一，“杂哩”与“很”都可以修饰所有表示感受类的心理动词。如：

（76）我很希望这次考试能得到第一名。

（77）我杂哩希望个次考试能得到第一名。

第二，但是都不可以修饰所有表态度类的心理动词。

（78）*服务员很当心烫到客人的手。

（79）*服务员杂哩当心烫到客人咯手。

“当心”都属于及物的心理动词，这些心理动词在受到程度副词的修饰之后，丧失了带宾语的能力。因此带上小句或者谓宾之后，都不可以受到程度副词的修饰。

第三，二者都可以修饰非心理动词如语素感染类和语素隐含类动词。如：

（80）我爷杂哩熟悉高速线路。

（81）爸爸很熟悉高速线路。

（82）我娘做咯菜杂哩符合我咯口味。

（83）妈妈做的菜很符合我的口味。

第四，也都可以修饰动词性成分。如经常修饰动宾短语：

（84）参加个次培训杂哩锻炼你咯口才。

（85）参加这次培训很锻炼你的口才

第五，也可以修饰动补短语：

（86）佢扁两弟兄杂哩恰得来。

（87）他们两弟兄很划得来。

第六，都只能修饰引发类的兼语短语，不可以修饰命令类兼语短语。如：

（88）恁只崽妹基做咋个事都要好脾气，杂哩逗人欢喜。

（89）那个小女孩做什么事情都有好脾气，很逗人欢喜。

（90）*我很嘱咐佢做事。

（91）*我杂哩嘱咐他办事。

例(88)(89)中的兼语短语属于引发类兼语短语,在攸县方言中能够成立。而例(90)(91)中的短语为命令类短语,不可以修饰。

第七,二者还都可以修饰能愿类偏正短语和介宾类偏正短语。如:

(92) 佢从细到大都没吃过苦,佢屋爷杂哩会赚钱。

(93) 他从小到大都没吃过苦,他爸爸很会赚钱。

(94) 上次考试得了前十名,佢屋外婆杂哩为佢得意。

(95) 上次考试得了前十名,他外婆很为他骄傲。

例(92)(93)中的短语“会赚钱”为能愿类偏正短语,例(93)(94)中的短语“为他骄傲”是介宾类偏正短语,都能够受到“杂哩”的修饰。

(二)二者都可以修饰性质形容词,表示程度高。比如:

(96) 佢上课表现得杂哩积极。

(97) 他上课表现得很积极。

(98) 这次爷爷都住院了,病情杂哩严重。

(99) 个次阿公都住院哩,病很严重。

例(96)例(97)例(98)例(99)中的形容词“积极”和“严重”都是性质形容词,能受“杂哩”的修饰

3.2 不同点

(一)二者都表示动词的动作行为或者形容词性质状态程度高。但是从语用的角度讲,“杂哩”用在句子中,重读的语调往往会比“很”高,且“杂哩”所修饰的动词的动作行为或者形容词的性质状态程度比“很”高,往往带有较强的主观性,可以表达羡慕、不满、担忧等等的感情。和“杂哩”相比,“很”的客观性更强一点。如:

(100) 佢屋咯装修搞起杂哩客气。

(101) 佢家的装修搞得很豪华。

例(100)中“杂哩”的语气需要重读,客观描述“他家装修”搞得很好的同时,也表达了对“他家豪华装修”的羡慕。而相比于例(100),例(101)中的说话人只是向听话人客观描述“他家有一个豪华装修”的事实。

(二)虽然二者都可以修饰介宾类偏正短语。但是“杂哩”修饰的介宾短语的介词只能是表对象引介类的“为”。“很”修饰的介宾短语类型很丰富,可以是表对象引介类、施事引介类、原因引介类。

(102) 你能够考进一中,我真假杂哩为你欢喜。(你能考进一中,我真的很为你高兴。)

(103) 但是他们却不很向强者反抗,反而在弱者身上发泄,但一个人而至于乏到打嘴

巴，也就很难免为别人所打。如果世界上“打”的事实还没消除。（《坟·杂忆》鲁迅）

（104）我很被他响亮的声音所吸引，尤但是在他“指点江山，激扬文字，粪土当年万户侯”的时候。（《听歌》李国文）

（105）诗人很为他的这项安排感到满意。（《听歌》李国文）

例（102）中的“杂哩”修饰表对象的引介类偏正短语。例（103）中“很”修饰对象引介类偏正短语，例（104）中的“很”修饰施事引介类偏正短语，例（105）中的“很”修饰原因引介类偏正短语。

（三）“很”可以修饰数量短语。这类的数量短语受到程度副词修饰后是表示量度的多少而不是表示程度的高低。而“杂哩”不可以修饰数量短语。

（106）他在搞电路上很有两下子。

（107）*但在搞电路上杂哩有两下子。

（四）二者都有可以放在“不”前面表示全部否定，但是“很”还可以放在“不”后面表示部分否定，而“杂哩”却没有“不+杂哩”格式表部分否定。

（108）他这次身体检查情况不很好。

（109）*但个次身体检查情况不杂哩好。

（五）“很”还可以用在“得”后面，做补语，表示程度高。但是“杂哩”不可以用在“得”后面做补语。如：

（110）他改卷子咯时候仔细得很。

（111）*但改卷子的时候仔细得杂哩。

（六）“杂里”可以修饰双音节组合性状态形容词，但是普通话的“很”不可以。

（112）*他跑步跑得很飞快。

（113）但跑步跑得杂哩飞快。

（七）“杂哩”后面可以带小句，常用在表示身体不舒服的语句中。但是“很”后面不可以直接带小句。例如：

（114）我个近罢兹杂哩脑壳疼，我要去检查看啲。

（115）*我现在好像很脑袋疼，我要去检查一下。

（116）我前几日杂哩人不舒服，日日去打针。

（117）*我前几天很人不舒服，每天去打针。

（八）“杂哩”与“很”都可以修饰名词，使得名词形状化。但是“很”后面可以加内涵凸现式形状化名词、特征概括式形状化名词、概念形状化式形状化名词、形象比喻式形状化名词。但是“杂哩”只能后加概念状化式形状化名词、形象比喻式形状化名词，不能后加

内涵凸现式形状化名词、特征概括式形状化名词。

(118) 老黑表现出了一种“美国精神”，他很绅士地请琴子到中国餐馆美吃了一顿，并送了贵重的礼品。琴子哭成了个泪人。（《“黑”在洛杉矶》黄桂元）

(119) 你就是现在这种打扮，很中国，很东方。（《水云间》琼瑶）

(120) 眼前的鲍女士，发型很青春，蓝黑黄三色彩条相间的宽松衫配以黑色一步裙，自然高雅，风采绰约。（《当代报刊作家文摘》）

(121) 你穿将么恁套粉色咯衣服显得杂哩青春。（你穿刚才那套粉色的衣服显得很青春。）

(122) 郝处俊和李治的关系很铁，后来李治接了李世民的班，郝处俊官运亨通，最后当上了相当于国务院总理的宰相一职。（《中国人盗墓史》倪方六）

(123) 虽然佢扁俩个不是亲弟兄，但是关系杂哩铁。（虽然他们两个不是亲弟兄，但是关系很铁。）

例(118)中“绅士”是内涵凸现式性化名词。“很绅士”表现出来的是像绅士那样有礼貌有教养。例(119)中的“中国”“东方”是特征概括式性状化名词。这里的“很中国”“很东方”是指中华民族的衣服特色。例(120)例(121)中的“青春”指与这些概念相关的性状：具有青春气息的。例(122)例(123)中的“铁”表示人与人之间的关系像铁一样坚固。

五、总结

“杂哩”作为酒埠江镇方言中适用面最广的程度副词，既可以修饰心理动词也可以修饰非心理动词。既可以修饰一般的动宾短语也可以修饰“有”字短语、动补短语、兼语短语、能愿类偏正短语。既可以修饰性质形容词还可以修饰状态形容词。还可以修饰名词来突出词语的性状。最后，“杂哩”还可以放在小句前面，常放在表示身体不舒服的语句中。同时，我们还将“杂哩”与普通话中的“很”进行了比较分析。从而得出，二者都可以修饰形容词和动词性成分，作状语。但是，从语用的角度讲，“杂哩”的程度更加，带有的主观评价性更加强一点。从句法的角度看，“很”能够修饰的对象比“杂哩”多。首先“很”修饰的介宾短语的类型比较丰富，但是“杂哩”修饰的动宾短语的类型只能是“为+宾语”。其次，“很”可以修饰数量短语，但是“杂哩”不可以。再次，“很”修饰的名词的类型比“杂哩”多。但是“杂哩”可以修饰双音节状态形容词且可以放在小句中，但是“很”不可以。

参考文献

专著

- [1]鲍厚星、崔振华、沈若云、伍云姬.长沙方言词典[M].南京:江苏教育出版社,1988.
- [2]鲍厚星、崔振华、沈若云、伍云姬.长沙方言研究[M].长沙:湖南教育出版社,1999.
- [3]北京大学中文系1955、1957级语言班编.现代汉语虚词例释[M].北京商务印书馆,1982.
- [4]陈晖.涟源方言研究[M].长沙:湖南教育出版社,1999.
- [5]陈平.现代语言学研究:理论、方法与事实[M].重庆:重庆出版社,1991.
- [6]陈望道.修辞学发凡[M].上海:上海教育出版社,1978.
- [7]崔振华.益阳方言研究[M].长沙:湖南教育出版社,1998.
- [8]丁声树.现代汉语语法讲话[M].北京:商务印书馆,1999.
- [9]范晓.三个平面的语法观[M].北京:北京语言文化大学出版社.1998.
- [10]董正谊.攸县方言志[M].1986.
- [11]黄伯荣,廖序东.现代汉语[M].北京:高等教育出版社,2004.
- [12]郭锐.现代汉语词类研究[M].北京:商务印书馆,2002.
- [13]胡明杨.词类问题考察[M].北京:北京语言学院出版社,1996.
- [14]李泉.汉语语法考察与分析[M].北京:北京语言大学出版社,2001.
- [15]李启群.吉首方言研究[M].北京:民族出版社,2002.
- [16]李维琦.祁阳方言研究[M].长沙:湖南教育出版社,1999.
- [17]陆俭明、马真.现代汉语虚词散论[M].北京:语文出版社,1999.
- [18]吕叔湘.汉语语法分析问题[M].北京:商务印书馆,1979.
- [19]吕叔湘.现代汉语八百词[M].北京:商务印书馆,1980.
- [20]罗昕如.新化方言研究[M].长沙:湖南教育出版社,1999.
- [21]马建忠.马氏文通[M].北京:商务图书馆,1983.
- [22]彭兰玉.衡阳方言语法研究[M].北京:中国社会科学出版社,2005.
- [23]齐沪扬,张谊生,陈昌来.现代汉语虚词研究综述[M].合肥:安徽教育出版社,2002.
- [24]伍云姬.湖南方言的副词[M].长沙:湖南师范大学,2007.
- [25]张静.新编现代汉语(上册)[M].上海:上海教育出版社,2007.
- [26]张谊生.现代汉语副词分析[M].上海:上海三联书店,2010.
- [27]张谊生.现代语副词研究[M].上海:学林出版社,2000.
- [28]张谊生.现代汉语虚词[M].上海:华东师范大学出版社,2000.
- [29]张谊生.现代汉语副词探索[M].上海:学林出版社,2004.

期刊论文

- [1]鲍厚星.湖南省汉语方言地图三幅[J].方言,1985(4).
- [2]陈立中.湖南省攸县(新市)方言同音字汇[J].方言,1990,(03).
- [3]陈立中.攸县方言中的“去”[J].株洲:湖南工业大学学报,2008.
- [4]陈晖,鲍厚星.湖南省的汉语方言[J].方言,2007(3).
- [5]储泽祥.通比性的“很”字结构[J].世界汉语教学,1999(1).
- [7]董正谊.湖南省攸县方言记略[J].株洲:株洲师范高等专科学校学报,2005.
- [9]韩容洙.现代汉语的程度副词[J].汉语学习,2002(02).
- [10]李冬香.湖南赣语的分片[J].方言,2007.
- [11]罗昕如.湖南方言的“下”与“哒”[J].方言2000,(2)
- [12]彭兰玉.衡阳方言的程度表达法[J].衡阳师范学院学报,2003(02)
- [13]屈承熹.汉语副词的篇章功能[J].语言教学与研究,1991(02).
- [14]邵敬敏,王宜广.“幸亏”类副词的句法语义、虚化轨迹及历时层次[J].语言教学与研究,2011(04).
- [15]唐贤清,陈丽.“死”作程度补语的历时发展及跨语言考察[J].语言研究2011(03).
- [16]王珏.可受程度副词修饰的短语[J].解放军外国语学院学报,1992(01).
- [17]谢留文.赣语的分区[J].方言,2006(03).
- [18]张桂宾.相对程度副词与绝对程度副词[J].华东师范大学学报1997(02).
- [19]周振鹤、游汝杰.湖南省方言区划及其历史背景[J].方言,1985(04)
- [20]沈家煊.语言的“主观性”和“主观化”[J].外语教学与研究,2001(04).
- [21]杨荣祥.近代汉语副词简论[J].北京大学学报,1999(03).
- [22]张谊生.现代汉语副词的性质、范围和分类[J].语言研究,2000(01)

学位论文

- [1]崔诚恩.现代汉语情态副词研究[D].首都师范大学博士学位论文,2002.
- [2]邓莉.攸县(新市)方言语音研究[D].广西师范学院,2008.
- [3]丰莎.湖南省湘阴县长康镇方言副词与普通话副词的对比研究[D].湖南师范大学硕士学位论文,2010.
- [4]何宁.长沙方言副词研究[D].西南师范大学硕士学位论文,2005.
- [5]胡艳萍.安化冷市镇方言副词研究[D].湖南师范大学硕士学位论文,2010.
- [6]齐春红.现代汉语语气副词研究[D].华中师范大学博士学位论文,2006.
- [7]肖绍喜.隆回县南岳庙乡方言副词研究[D].南京大学硕士学位论文,2012.
- [8]曾蕾.湖南省洞口县山门镇方言副词研究[D].湖南师范大学硕士学位论文,2007.

[9]赵素轶.湖南双峰县花门方言的副词[D].湖南师范大学,

The study on degree adverbs “ [tʂa¹¹li⁰] ” of Youxian Dialect in Hunan Hunan Province

Lanyu Peng ,Xumei Zhang

(Hunan University, Changsha / Hunan Province, Postal Code,410000)

Abstract:

The Youxian dialect belongs to the dialect of Gan dialect, and there are many featured adverbs. This article intends to analyze the degree adverb "[tʂa¹¹li⁰]" from the perspective of semantics ,syntactic, and compare it with the adverb "very" corresponding to Mandarin .And a comprehensive description of the degree adverbs "[tʂa¹¹li⁰]" to make up for the grammar study of Youxian dialect. It is concluded that "[tʂa¹¹li⁰]" have a wide adaptability in degree adverbs, it can modify verbs, adjectives ,nouns, and can also be placed before the clauses. At the same time, compared with the "very" in Mandarin , "[tʂa¹¹li⁰]" have subjectivity, but have few modified objects. First of all, "[tʂa¹¹li⁰]" can only modify "为 + object", secondly, "[tʂa¹¹li⁰]" can not modify the number of phrases .and at last, "[tʂa¹¹li⁰]" can only modify less types of nouns .It is worth noting that "[tʂa¹¹li⁰]" can modify two-syllable state adjectives,and can also add a clause.

Keywords: Youxian dialect, degree adverb, [tʂa¹¹li⁰] , semantic, syntactic, comparative analysis

作者简介(可选):

彭兰玉,女,湖南大学文学院语言学学科带头人,教授,博士。主要研究方向为现代语言学、语法、语用。
张旭梅,女,湖南大学文学院2014级语言学及应用语言学硕士研究生。